



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Regulation Gazette*

**No. 7672**

*Regulasiekoerant*

**Vol. 455**

**Pretoria, 30 May  
Mei 2003**

**No. 24896**



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

**CONTENTS**

No.		Page No.	Gazette No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Labour, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 692	Labour Relations Act (66/1995): Correction Notice: Metal and Engineering Industries Bargaining Council: Extension of the Engineering Industries Pension Fund Re-enacting and Amending Collective Agreement to Non-parties.....	4	24896
R. 693	do.: do.: do.: Extension of the Metal Industries Provident Fund Re-enacting and Amending Collective Agreement to Non-parties.....	6	24896
R. 702	Labour Relations Act (66/1995): Metal and Engineering Industries Bargaining Council: Renewal of Artisan Training and Recognition Collective Agreement .....	3	24896

**INHOUD**

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Arbeid, Departement van</b>			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 692	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verbeteringskennisgewing: Bedingings- raad vir die Kamstoftekstielywerhdied: Uitbreiding van Ingenieursnywerhede Pensioenfonds Kollektiewe Ooreenkoms na Nie-partye.....	5	24896
R. 693	do.: do.: do.: Uitbreiding van Metaalnywerhede Voorsorgfonds Kolle- tiewe Ooreenkoms na Nie-partye .....	7	24896
R. 702	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Metaal- en Ingenieursnywerhede Bedingingsraad: Hernuwing van Ambagsmanopleiding en Erkennings Kollektiewe Ooreenkoms .....	3	24896

---

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

---

### DEPARTMENT OF LABOUR DEPARTEMENT VAN ARBEID

**No. R. 702****30 May 2003**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES BARGAINING COUNCIL: RENEWAL OF ARTISAN TRAINING AND  
RECOGNITION COLLECTIVE AGREEMENT**

I, Thembinkosi Mkalipi, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 32 (6) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1995, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 655 of 8 May 1998 and R. 615 of 23 June 2000 to be effective from the date of publication of this notice, and for the period ending 31 May 2008.

**T. MKALIPI****Director: Collective Bargaining**

---

**No. R. 702****30 Mei 2003**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

**METAAL- EN INGENIEURSNYWERHEDE BEDINGINGSRAAD: HERNUWING VAN AMBAGSMANOPLEIDING EN  
ERKENNINGS KOLLEKTIEWE OOREENKOMS**

Ek, Thembinkosi Mkalipi, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings Nos. R. 655 van 8 Mei 1998 en R. 615 van 23 Junie 2000 van krag is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, en vir die tydperk wat op 31 Mei 2008 eindig.

**T. MKALIPI****Direkteur: Kollektiewe Bedinging**

---

No. R. 692

30 May 2003

## LABOUR RELATIONS ACT, 1995

## CORRECTION NOTICE

**METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES BARGAINING COUNCIL: EXTENSION OF THE  
ENGINEERING INDUSTRIES PENSION FUND RE-ENACTING AND AMENDING  
COLLECTIVE AGREEMENT TO NON-PARTIES**

The following corrections to Government Notice No. R. 170 appearing in Government Gazette No. 24329 of 7 February 2003, is hereby published for general information:

**"1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT"**

Substitute the first paragraph with the following:

"(1) The terms of this Agreement shall apply to and be observed

(a) throughout the Republic of South Africa; and

(b) by all employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively."

No. R. 692

30 Mei 2003

## WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1995.

## VERBETERINGSKENNISGEWING

**BEDINGINGSRAAD VIR DIE KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID: UITBREIDING VAN  
INGENIEURSNYWERHEDE PENSIOEN FONDS KOLLEKTIEWE OOREENKOMS NA NIE-  
PARTYE**

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 170 wat in Staatskoerant No. 24329 van 7 Februarie 2003 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

**"1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT"**

Vervang die eerste paragraaf met die volgende:

"(1) The terms of this Agreement shall apply to and be observed

- (a) throughout the Republic of South Africa; and
- (b) by all employers, and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively."

No. R. 693

30 May 2003

## LABOUR RELATIONS ACT, 1995

## CORRECTION NOTICE

**METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES BARGAINING COUNCIL: EXTENSION OF THE  
METAL INDUSTRIES PROVIDENT FUND RE-ENACTING AND AMENDING COLLECTIVE  
AGREEMENT TO NON-PARTIES**

The following corrections to Government Notice No. R. 210 appearing in Government Gazette No. 24367 of 14 February 2003, is hereby published for general information:

**"1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT"**

Substitute the first paragraph with the following:

**"(1) The terms of this Agreement shall apply to and be observed**

**(a) throughout the Republic of South Africa; and**

**(b) by all employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively."**

No. R. 693

30 Mei 2003

## WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

## VERBETERINGSKENNISGEWING

**BEDINGINGSRAAD VIR DIE KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID: UITBREIDING VAN  
METAALNYWERHEDE VOORSORGFONDS KOLLEKTIEWE OOREENKOMS NA NIE-  
PARTYE**

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 210 wat in Staatskoerant No. 24367 van 14 Februarie 2003 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

**"1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT"**

Vervang die eerste paragraaf met die volgende

"(1) The terms of this Agreement shall apply to and be observed

(a) throughout the Republic of South Africa; and

(b) by all employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively."

---

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531